



Tausendundeine Nacht

*Nach der ältesten arabischen Handschrift
in der Ausgabe von Muhsin Mahdi
erstmalig ins Deutsche übertragen
von Claudia Ott*



Verlag C.H.Beck

 Inhalt 

Vorrede zu *Tausendundeine Nacht* 7



Die Geschichte von König Schahriyar
und Schahrasad, der Tochter seines Wesirs 9

Der betrogene Ifrit 17

Der Esel, der Stier, der Kaufmann und seine Frau 21



Der Kaufmann und der Dschinni 31

Die Geschichte des ersten Alten 38

Die Geschichte des zweiten Alten 43

Der Fischer und der Dschinni 49

König Yunan und der Arzt Duban 57

Der Kaufmann mit dem Papagei 63

Der Königssohn und die Ghula 66

Die Geschichte des verzauberten Königs 84

Der Träger und die drei Damen 98

Die Geschichte des ersten Bettelmönchs 127

Die Geschichte des zweiten Bettelmönchs 135

Der Neider und der Beneidete 148

Die Geschichte des dritten Bettelmönchs 166

Die Geschichte der ersten Dame, der Hausherrin 195

Die Geschichte der zweiten Dame, der mit
den Schlagspuren 206

Die drei Äpfel 218

Die beiden Wesire Nuraddin von Ägypten
und Badraddin von Basra 227

Der Bucklige, der Freund des Kaisers von China	296
Die Geschichte des christlichen Maklers: Der junge Mann mit der abgehackten Hand und die Dame	307
Die Geschichte des Küchenchefs: Der junge Mann aus Bagdad und die Sklavin Subeidas, der Gemahlin des Kalifen	325
Die Geschichte des jüdischen Arztes: Der junge Mann aus Mosul und die ermordete Dame	339
Die Geschichte des Schneiders: Der hinkende junge Mann aus Bagdad und der Friseur	354
<i>Die Geschichte des Friseurs</i>	380
<i>Der erste Bruder, der bucklige Schneider</i>	383
<i>Der zweite Bruder: «Plappermaul», der halbseitig Gelähmte</i>	389
<i>Der dritte Bruder: «Fakfak», der Blinde</i>	394
<i>Der vierte Bruder, der einäugige Fleischer</i>	398
<i>Der fünfte Bruder, der mit den abgeschnittenen Ohren</i>	403
<i>Der sechste Bruder, der mit den abgeschnittenen Lippen</i>	414

Nuraddin Ibn Bakkar und die
Sklavin Schamsannahar 424

Die Sklavin Anis al-Dschalis und Nuraddin Ibn Chakan 495

Dschullanar vom Meer und ihr Sohn,
König Badr 551

König Kamarassaman und seine Söhne
al-Amdschad und al-Asad 616



Anhang

Karte 640

Nachwort der Übersetzerin 641

Glossar und Personenverzeichnis 675

*Nachweis der Kalligraphien und
Ornamente* 687